# 技能実習生の友

2023年1月 冬季号

#### とピックス

マンガで知ろう 日本人の気持ち「日本の冬の楽しみ汚」

◆
雪国ニッポン〜
豪雪のダガニズム〜
◆ 日本のお正月〜おせち 料理と
で章號
こくごのもり「間じ読みの漢字」



**─ 日本の冬の楽しみ方 ─** 



#### さい季節にも色々な楽しみがあります!

旨本では零になって気温が下がると雪が降る場所も夢くあります。雪がたくさん降る地方ではスキーやスクーボードなどのウインを二支ボーツも盛んに行われています。旨本には「ゆきやこんこ、あられやこんこ」の歌詞で始まる「雪」という有名な童謡があり、夢くの人に親しまれています。雪を見るとその歌を思い出す人もたくさんいますのでインターネットなどで調べてみてください。また葉い奉節には一体を温める食事を振って、冷えを防ぐことも大切です。体調管理には十分気をつけるようにしましょう。

「技能実習生の表」は技能実習生・協修生向けに日本の生活で役立つ情報や日本語 教材、 四コママンガなどをふりがな付き日本語と9言語 (ベトナム語、中国語、 フィリピノ語、インドネシア語、タイ語、カンボジア語、ミャンマー語、モンゴル語、英語) で発行しています。皆さまぜひご活角ください!





















#### 外国語版はオンラインでご覧いただけます。



Phiên bản tiếng Việt có sẵn trên mạng.



中文版可在线获取



Ang bersyong Filipino ay makukuha online.

Versi bahasa Indonesia tersedia online.

เวอร์ชั่นภาษาไทยมีให้ออนไลน์



កំណែភាសាខ្មែរមាននៅលើអ៊ីនធឺណិត



မြန်မာဘာသာစကား ဗားရှင်းကို အွန်လိုင်းတွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။



Монгол хувилбарыг онлайнаар авах боломжтой.



The English version is available online.

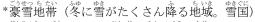


#### 東西ニッポン ~豪雪のメカニズム~

あなたが住んでいる地域では響が降りますか?旨本には世界有数の豪雪地帯\*があり、海外メディアによる「世界の豪雪都市ランキング」では、1位から順に青森市、礼幌市、富山市と、旨本の都市がトップ3を占めると紹介されたこともあります。では、どうして旨本ではこのような芸雪が降るのでしょう。

まず、東京学や東南アジアや東南アジアでは、季節風や、1、本学を大陸側へ、変は大学をから大陸側へ、変は大学をから大陸側へ、変は反対に大陸から大陸側へ、変は反対に大陸から上でが、このためを、大陸から日本が、この風が上でを強っていると、大陸から日本が、この風が上でを強っているが、この強流が震ったくを通るともに、この強流が震ったとなると、近点がでは、対点となるとを通るともに、この強流が震ったとを通るとと、近点がでは、から見いでは、から見いでは、大陸側にたくさんの響を降らせるのです。

旨本海側とは反対に、関東や東海地方などの太平洋側では湿気がなくなった風が首を越えて届くので、零は乾燥した晴れの旨が梦くなります。



- \*暖流 (周りよりも温度の高い海の流れ)
- \*水蒸気(空気中の水分)



日本海側で雪が多い



雪がたくさんできる仕組み

関連情報:NHK WORLD-JAPAN「がいこくごのニュースと防災情報」 防災情報やニュースなどを、やさしい日本語のほか20言語で見ることができます。



## にほん しょうがつ りょう り なばくさがゆ 日本のお正月~おせち料理と七草粥~



日本のお正角料理の代表といえば、「おせち料理」。苦くは平安時代(794~1185年頃)、常常時(天皇の住む宮殿)で節目(季節の変わり自)に神様にお供えした食べ物を「おせち料理」と呼び、江戸時代(1603~1868年)に一般の人々に近がると節目の中で一番大切であるとされたお正角の料理のことを「おせち料理」と呼ぶようになりました。現在のおせち料理では、黒豆、数の子、きんとん、だてまき、紅色かまぼこ、えびなどの色々な食材を重縮(精形で重ねる容れ物)に詰めてふるまわれます。

また、1月7日には無病意災(病気をすることなく、健康で完気に暮らすこと)を願って「牲草粥」を食べる風習があります。 芒草粥には「暮の芒草」と呼ばれる「せり・なずな・ごぎょう・はこべら・ほとけのざ・すずな(かぶの葉)・すずしろ(大根の葉)」を使います。

< 宅草粥の作り芳>まず彩1カップ、水7カップ、 塩少でを準備します。米を洗って30分水につけた ら、鍋(あれば土鍋)に入れます。鍋を強火にかけ て沸騰したら弱火にして40分ほど炊き、米が柔らか くなったら刻んだ宅草を入れます。宅草に火が通っ たら塩で軽く味をつけ、火を止めて少し蒸らせば 完成です。

近常では
えーパーなどで「春の宅草」が
もったものが
売られることも
多いようです。
簡単に
作ることができますので、ぜひ
チャルンジしてみて
ください!



#### こくごのもり

日本語の言葉と漢字やその使い方を学べる教材です。楽しみながら答えを常えてみましょう。 (答えば次のページにあります。)



# ぎのうじっしゅうせい こんげつ いちまい 技能実習生 今月の一枚



日本で新年を迎えたベトナムの技能実習生が華やかな振り袖に身を包み大変身!初めての着物
サがたにほんないとい思い出になりました。

※2022年1月投稿

(医療法人泉整形外科病院 介護老人保健施設コスモス)

受入機関などから JITCOホームページに投稿いただいた「技能実習 Days」から 1枚を選んで掲載しています。「技能実習 Days」ページ及び応募要項はこちらをご覧ください。(https://www.jitco.or.jp/ja/days/)

## そうだんまどぐち あんない 相談窓口のご案内

困ったときは...? (https://www.otit.go.jp/notebook/)

OTIT(外国人技能実習機構)では、困ったときの母国語相談窓首や、地域の相談窓首や 防災情報、便利なアプリ「げんばのにほんご」「技能実習手帳」などを利用できます。



## 「技能実習生の友」で取り上げて欲しいとピックを教えてください!

「技能実習生の友」についてのご意見・ご感想や、取り上げて欲しいトピック・真味のある話題を若のウォームからお寄せください。



腹のカタカナは、漢字を字音通りに洗 がったら、「て」「みみ」「おもう」のよ かったら、「て」「みみ」「おもう」のよ かったら、「て」「みみ」「おもう」のよ かもしれませんね。 小学校で学習する「シ」と読む漢字は 小学校で学習する「シ」と読む漢字は 小学校で学習する「シ」と読む漢字は 「シ」「シュ」にも、まだ三つ、四つ 「シ」「シュ」にも、まだ三つ、四つ 「シ」「シュ」にも、まだ三つ、四つ 「シ」「シュ」にも、まだ三つ、四つ



◆こくごこたえ

技能実習生・研修生向け母国語情報誌

技能実習生の友

2023年1月 冬季号

2023年1月1日発行

発 行

公益財団法人 国際人材協力機構 (JITCO)

総務部広報室 〒108-0023

東京都港区芝浦2-11-5 五十嵐ビルディング

電話

03-4306-1166 (ダイヤルイン) https://www.jitco.or.jp/

JITCO ホームページ